

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 9 (1979)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aînés

Administration et rédaction: Passage Saint-François 10, 1003 Lausanne, téléphone 021/22 34 29

## DANS CE NUMÉRO

Photo de couverture: le charme des cartes postales de nos grands-parents, symbolisé par cette photo extraite de la collection d'André Jobin.

5



Une histoire en noir et blanc  
Le grand cœur d'une Lausannoise

11



L'automne à Amélie  
On vous y attend!

18



Pieter Korff, amiral en chambre

21



Laurent a une petite sœur!

26



Les aides familiales  
en Suisse romande

32



La 5<sup>e</sup> Fête des aînés  
à Lausanne, le 22 octobre

Ce numéro est tiré  
à 21 800 exemplaires

Mensuel  
pour  
une retraite  
plus heureuse

N° 9  
Septembre 79  
9<sup>e</sup> année

Correspondant à Genève:  
Credis  
route de la Chapelle 22  
1212 Grand-Lancy  
téléphone 022/43 27 00

## ÉDITORIAL

### Optimisme

Notre confrère «Optima», journal offert par les pharmaciens à leur clientèle, a décidé de décerner chaque année un prix de l'optimisme. Fin juin 1979, celui-ci a été attribué à Louis Pauwels, écrivain français né à Paris en 1920, directeur du «Figaro Magazine», pour son œuvre philosophique et... optimiste! Louis Pauwels reçut son prix des mains de M. Miserez, directeur des Editions Optima, devant une nombreuse assistance composée d'invités et de journalistes de la presse écrite et parlée.

Mais qu'est-ce que l'optimisme? Voici la définition de Louis Pauwels: «Dans la vie immédiate, qu'est-ce qu'un optimiste? C'est simplement quelqu'un qui se porte bien et dont les affaires vont bien. Il se peut que la vie nous réserve des malheurs. Il se peut que nos sociétés côtoient des abîmes. Il se peut, somme toute, que les hasards et le train du monde démentent l'optimisme et que les gens heureux deviennent malheureux. Il y a des risques. Il serait absurde de nous les cacher. Mais nous devons nous dire qu'il n'y a qu'un état d'où tout risque est exclu: c'est la mort.

» Et si l'optimisme est parfois un masque mis à la peur, nous devons arracher ce masque. Et, dans le face à face avec la peur, chercher le vrai remède.

» Quel est donc le remède à la peur? Il n'en existe qu'un. C'est le courage.

» Et où puiserons-nous donc le courage?

» Nous le puiserons dans notre réserve de respect de nous-mêmes, si nous avons été capables de respect de nous-mêmes. Nous le puiserons dans notre réserve de sérénité, si nous avons été capables d'un apprentissage de la sérénité.

» Il n'est, finalement, pas de plus grande preuve d'intelligence, de respect de soi et d'amour d'autrui, que d'être bien dans sa peau et ferme dans son âme. De considérer le monde et d'y trouver du bon. De vouloir du mieux, et de s'y employer. Mais avec une part de soi-même que rien n'atteint, et que rien n'empêche de chanter.»



M. Miserez remet son prix à Louis Pauwels.

AÎNÉS

Administration  
Yves Debraine

Rédaction  
Georges Gygax

Secrétariat  
Paulette Corbaz

Editeur

Société coopérative «Aînés»

Président:

Claude Badel, Lausanne

Vice-président:

François-Xavier Charles

Genève

Imprimeur

Presses Centrales Lausanne S.A.

Régie  
des annonces

Annonces Suisses S.A.

«ASSA»

Place Bel-Air 2

Téléphone (021) 20 29 31

1002 Lausanne

et succursales

dans toute la Suisse

Comité de fondation

Dr L.-M. Bircher

Claude Badel

Marc Guignard

† Bernard Peitrequin

Abonnements

Fr. 20.— par année

Etranger Fr. 24.—

Toute  
reproduction  
de textes  
ou photos  
interdite  
sans  
accord  
préalable  
avec  
la Rédaction